



# BOLETIN PARROQUIAL

## Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

30 DE NOVIEMBRE, 2008 – 1 DOMINGO DE ADVIENTO

### ***Usted No Sabe Ni el Día Ni la Hora***

*Mateo 13: 33-37*

Las murallas de Jerusalén se destacaban como acantilados desde el Valle Kidron. Al otro lado, en las laderas, en el campamento sobre el Monte de Olivos, Jesús y sus discípulos estaban sentados mirando las sombras de la tarde que subían lentamente las murallas de la fortaleza.

Más bajo, en la ladera, el Jardín de Getsemani ya había sido tragado en la arena movediza de la oscuridad. Solo la débil luz de una pequeña fogata daba describía un leve marco a la entrada de la gruta del jardín.

Andrés suspiró y se recostó contra el tronco de un árbol «Parece que están cerrando el portillo allá abajo.» dijo.

«Si, vi, los guardias están en sus puestos» nota Felipe.

Jesús miro hacia sus dos discípulos, apoyándose sobre su codo derecho, «Tal como lo estaban esta noche; como lo tendrán que estar ustedes; tú, Andrés y tu Felipe. ¡Alertas! Ustedes no sabrán cuando llegara la hora señalada.»

Sin haber comprendido a Jesús, Andrés le pregunto «¿Esta noche, tengo que estar de velada toda la noche?»

Jesús le explico que hablaba de una imagen más grande, la venida del Hijo del Hombre. Los otros discípulos se acercaron más.

«Es como un hombre que viajando en el extranjero» empezó Jesús, «Sale de su casa y deja encargados a sus siervos, cada uno con sus responsabilidad; y manda al portero que vigile alertamente. ¡Manténganse alertas! Uds. no saben cuando el ama de la casa ve a venire, o en la tarde, a la medianoche, cuando cante el gallo, o temprano a amanecer.»

«Con tantos ladrones en el camino de la noche», dijo Andrés, todavía sin caer en cuenta, «El amo no caminaría de noche, si lo hiciera, cogería a los guardia de sorpresa.»



Jesús sonrió pacientemente y miro a las caras de los otros y volvió la vista hacia Andrés, «Excelente punto, Andrés» dijo Jesús agregando «No dejes que venga de repente y te encuentre dormido».

Nadie comento ni dijo nada por un momento. Fijaron la atención otra vez alas antorchas que se movían sobre las murallas de Jerusalén. Jesús concluyo, «Lo que les digo a ustedes se lo digo a todos; ¡Estén prevenidos!»

>

*Vivimos nuestras vidas a la margen. Estamos entre la vida y la muerte. Cualquier cosa nos puede suceder a cualquier momento. No hay nada más verdadero que las palabras de Jesús. Uds. no sabrán cuando llegara la hora señalada. Nos quedamos con esta advertencia del Evangelio – que nos preparemos para el fin del mundo, recordando también el mensaje de la semana pasada: Que no amemos y que nos cuidemos los unos a los otros porque eso es amar y cuidar a Jesús.*

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

## Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

**P. José M. León, Párroco**

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

[www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

### HORARIO DE SERVICIOS

#### Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

### LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org)

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

### LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: [cmagdaleno@olrchurch.org](mailto:cmagdaleno@olrchurch.org)

Abierto Mar. – Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

### LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. –Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

## INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

### INTENCIONES DE MISAS

*Para el 1 de Diciembre, 2008 al 7 de Diciembre, 2008*

Mon. 8:15 a.m. -- Servicio de Comunión

Tue. 8:15 a.m. -- Para Nosotros, Los Parroquianos

Wed. 8:15 a.m. -- Martha Estrella (Salud)

Thur. 8:15 a.m. -- Mark Mello (Fall.)

Fri.	8:15 a.m. --	Juan Angel Ornelas (Cumpleaños)
Sat.	9:00 a.m. --	Maria de Jesus Ulloa (Fall.)
	5:00 p.m. --	Greg Brent (Fall.)
Sun.	6:45 a.m. --	Sofia (Fall) y Teresa Guzman (Fall.)
	8:15 a.m. --	Por los Fieles Difuntos Quienes Necesitan Oraciones (Fall.)
	9:45 a.m. --	Jose Oropeza (Fall.); Francisco (Fall.) y Maria (Fall.)Mendoza
	11:30 a.m.--	Jatiram Family (Acción de Gracia)

### LECTURAS DE LA SEMANA

#### *Para el 1 de Diciembre, 2008 al 6 de Diciembre, 2008*

Lun	Isaías 14:1-3,4b-5 / Mateo 8:5-11
Mar.	Isaías 11:1-10 / Lucas 10:21-24
Mier.	Isaías 25:6-10a / Mateo 15:29-37
Juev.	Isaías 26:1-6 / Mateo 7:21,24-27
Vier.	Isaías 29:17-24 / Mateo 9:27-31
Sab.	Isaías 30:19-21,23-26 / Mateo 9:35-10:1,5a,6-8

### LECTURAS DOMINICIALES

#### *Para el 7 de Diciembre, 2008 – 2º Domingo de Adviento*

1ª Lectura: Isaías 40:1-5,9-11 / 2ª Lectura: 2 Pedro 3:8-14 / Evangelio: Marcos 1:1-8

## LAS COLECTAS

#### *Para el 16 de Noviembre, 2008*

Primera Colecta .....	\$6,724.00
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta (cantidad nuevo) .....	9,566.00
Segunda Colecta – Celebraciones Guadalupanas	1,595.00
Sobres para los Niños .....	29.00

***¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.***

**UNAS ?MIL GRACIAS≅ A TOM MEDEROS** por donarnos el hermoso Arbol de Navidad que adorna nuestro Santuario este fin de semana. Tom se ha dedicado a regalarnos este Arbol de Navidad ya hace años y años. Lo hace en memoria de su papá Earl Mederos, y de sus hermanos, Larry Mederos y Earl Mederos Jr. Tom es propietario de Tom's Flower Stop, y el lote de Arbolitos de Navidad ?Tom's Christmas Trees≅, ubicados en la Calle Misión Blvd., donde cruza con la Calle Tamarack entre la gasolinera Abe y el campo santo.

## NUEVOS ARTICULOS

**EXPOSICION Y ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO ESTE VIERNES.** Ya que este viernes, 5 de diciembre, es Viernes Primero, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento. Se llevará acabo en la Capilla de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Hay una hoja de inscripción con horario de cada hora. Por favor apúntese por adelantado para asegurarnos que alguien estará presente con el Santísimo.

**LA JUNTA PROXIMA DE LA COR HA SIDO REPROGRAMADA AL JUEVES ENTRANTE, 11 DE DICIEMBRE,** a las 6:30 p.m. en el Salón Parroquial. Habrá más detalles en el Boletín del fin de semana entrante.

**CAMAPAÑA DE DONACION DE SANGRE ESTE DOMINGO.** Los representantes de Blood Centers of the Pacific establecerán su centro móvil de donación de sangre en nuestro Salón Parroquial este domingo, 7 de diciembre. Empezarán a recibir los donadores de sangre después de todas las Misas.

## **SI TODAVIA NO SE HA APUNTADO PARA DONAR SANGRE, NO SE PREOCUPE.**

**Haga lo siguiente:**

- **Comuníquese con la Oficina Parroquial** al 510.471.2609.
- **Registre por el Internet.** Visite [www.bloodheroes.com](http://www.bloodheroes.com), y use el código de grupo <<rosary.>>
- **Sólo preséntese ahí** en el Salón Parroquial donde se estará llevando a cabo la donación de sangre. Aunque sería mejor apuntarse anticipadamente para darles tiempo de preparar su visita, no se preocupe porque de todos modos lo van a atender. De veras agradecemos participación y generosidad.

UN REGALO DE SANGRE ES UN REGALO DE VIDA. La sangre se siempre esta en demanda, y sólo un pequeño número que puede donar sangre dona. Los requisitos principales son: 1) estar en buena salud; 2) pesar por lo menos 110 libras; 3) comer una buena comida y tomar bastante agua o jugo; y 4) tener una identificación con foto. De antemano se le agradece su preocupación.

### ***EXPRESIÓN DE AGRADECIMIENTO DE PARTE DE DOS FAMILIAS DE NUESTRA PARROQUIA***

*Queremos expresar nuestra gratitud por sus abrumadoras expresiones de sostén y de simpatía en ocasión del fallecimiento de nuestro yerno Craig Manning. Sus oraciones y su afecto y expresiones de amor nos han dado consuelo en este momento de tristeza.*

*-- Las familias Manning y Roemers*

*LA FAMILIA DE MILES PRICE agradece profundamente sus expresiones de simpatía y consuelo.*

**TARJETAS DE REGALO Y ARTICULOS RELIGIOSOS: AHORA TNEMOS TIENDA ABIERTA TODOS LOS FINES DE SEMANA** hasta la Navidad, para facilitarles hacer sus compras Navideñas. Hallarán aquí una nueva lista de Tarjetas de Regalo en una de las páginas de este Boletín así como en el Boletín de las próximas semanas.

**MANERA EN QUE SU PATRON PUEDE OBSEQUIAR UN REGALO DE NAVIDAD A NUESTRA PARROQUIA.** Hemos notado que varias compañías les regalan a sus empleados tarjetas de regalo como regalo de Navidad para que puedan comprar su jamón o guajolote de Navidad. Si su patrón piensa comprar estas tarjetas de regalo directamente de la tienda a precio completo, ¿por qué no le sugiere que en vez de hacer eso, los compre mejor aquí de NSR. No le costará ni un centavo más si compra esas tarjetas o certificados aquí con nosotros. De esta manera nuestra parroquia se beneficia un poco. En años recientes cierto número de nuestros parroquianos han comprado las tarjetas con nosotros en nombre del patrón. Esto lo podemos hacer fácil y rápidamente debido a que podemos conseguir un gran número de tarjetas de regalo de cualquier Supermercado en un día o dos. Nada más llámenos y díganos cuántas y de qué denominación las quiere. Y no olvide darle las gracias a su patrón en nombre de su parroquia.

**A DESPENSA DE SAN VICENTE DE PAUL HARÁ COLECTA DE COMESTIBLES PARA LAS CANASTAS DE NAVIDAD.** Empezando el próximo fin de semana y hasta el día 21 de diciembre nuestra conferencia de San Vicente de Paúl estaremos haciendo colectas de comestibles para las 100 o más canastas que queremos preparar para repartirlas entre nuestras familias necesitadas para la Navidad. Lo que vamos a necesitar son:

- Vegetales enlatadas
- Camote enlatada
- Fruta enlatada
- Salsa de Tomate enlatada
- Caldos enlatados
- Frijol cocido
- Jugos enlatados
- Atún enlatado
- Carne enlatada
- Salchichas en bote
- Cecina
- Macarrón con queso
- Papas rebanadas (secas)
- Puré de papas (en polvo)
- Harina preparada para pastel
- Cereales secos
- Arroz
- Frijol blanca en lata
- Pasta de toda clase
- Salsa de tomate
- Puré de cacahuates
- Conserva de frutas
- Fruta fresca (solo el día 21 de diciembre)
- Bolillos (solo el día 21 de diciembre)

Nuestra conferencia de San Vicente de Paúl completará las canastas con un jamón en cada una.

Les pedimos en nombre de San Vicente de Paúl que tome en cuenta ayudarnos a darles a varias de nuestras familias una canasta repleta para la Navidad. Sólo necesita dejarnos su donación en los barriles que colocaremos en las entradas de la Iglesia cuando venga a Misa durante estas semanas venideras.

El día de la entrega juntaremos esas canastas con los regalos (Gifts from the Heart) que ustedes donarán y se los entregaremos a nuestras familias de una manera amable y respetuosa. Este acto de generosidad de nuestra parte les ayudará a aliviar la soledad y la depresión, y les alumbrará este día de fiesta a nuestros vecinos que no pueden salir de sus hogares por cualquier razón.

## **ARTICULOS QUE APARCIERON EN LAS SEMANAS PASADAS**

### ***Continuamos la Tradición ...***

#### **REGALOS DEL C♥RAZON (Gifts from the Heart)**

Continuamos nuestra tradición de Adviento de reunir Regalos de Navidad para aquellos entre nuestros hermanos que se hallan con más necesidad que nosotros.

Les pedimos a nuestras familias que, de ser posible, traigan un regalo nuevo a la iglesia durante las cuatro semanas del Adviento, hasta el día 21 de diciembre. Durante el Ofertorio esas familias colocarán los regalos debajo del Arbolito de Adviento que se hallará en el Santuario de la Iglesia.

Tales regalos deben traerse sin envoltura. ¡Traigan regalos para grandes y chicos! Estos pueden ser: ropa, artículos de tocador, libros, animalitos rellenos, y toda clase de juguetes.

Les suplicamos que en nombre de adelantar en nuestros niños el amor por la paz y la justicia no traigan juguetes de pistolas o de cualquier otro juguete que se relacione con la violencia o con la guerra.

Cada año notamos que recibimos más donaciones de regalos para niños que para jóvenes y adultos. Así que queremos sugerirles que si tienen pensado donar regalos dentro de las tres siguientes semanas; que varíen esos regalos que van a traer. Por ejemplo, traiga primero un regalo para niño; entonces, un regalo para joven; y para la última semana, un regalo para adulto.

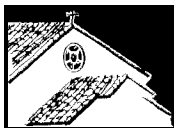
**Además necesitaremos lo siguiente:**

- Donación de papel Navideño para envolver regalos
- Donación de cinta adhesiva
- Ayuda para envolver los regalos (esto haremos el día 23 de Diciembre después de la Misa de las 11:30 a.m.).
- Ayuda en la entrega de los regalos a la vez que entregamos las Canastas de Navidad.

Si usted nos puede ayudar de cualquier modo, lámenos a la Oficina Parroquial al (510) 471-2609 y deje recado con el Comité de Liturgia.

**¿CONOCE UD, A ALGUIEN QUE ESTÉ NECESITADO?** Muchas veces aquellos que se ven más necesitados se sienten demasiado avergonzados para solicitar nuestra ayuda. Si UD conoce a alguien o a alguna familia que necesite nuestra ayuda para esta Navidad, por favor háganoslo saber llamando al (510) 471-2609. Empezaremos a aceptar llamadas para las Canastas de Navidad después del Día de Acción de Gracias.

**ENTREGUE UN REGALO DE NAVIDAD Y RECIBA UNA DOCENA DE DONAS.** Desde hoy hasta el 16 de diciembre la familia Trujillo, dueños de Roberto's Donuts, nos ofrecen de nuevo, este año, de su generosidad. Todo parroquiano que traiga un regalo o juguete a su establecimiento ubicado al 404 W. Harder Rd. y Santa Clara St. en Hayward recibirá en recompensa una docena sus sabrosísimas donas. Estos regalos recibidos ahí serán donados a nuestra parroquia y agregados a los que ustedes coloquen debajo del arbolito de Navidad. Los requisitos para la entrega de esos regalos son los mismos que nos guían en la compra de los regalos de (Gifts from the Heart) y deben ser entregados sin envoltura. Les agradecemos a los Trujillos esta atención tan generosa para con nuestra parroquia.



***Esta Semana  
En N.S.R.***

**Martes, 2 de diciembre**

**Estudio de Biblia**, inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Estudio de Biblia**, inglés, Grupo Orozco, Cuarto 206 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Miércoles, 3 de diciembre**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Jueves, 4 de diciembre**

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Estudio de Biblia**, inglés, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Viernes, 5 de diciembre**

**Adoración y Exposición del Santísimo**, Templo, 9:00 a.m. – 7:00 p.m.

**Noche de Rosario**, español, 5:00 p.m.

**Cena para los necesitados**, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

**Hora Santa**, la Capilla, 7:00 p.m.

**Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.**

**Sábado, 6 de diciembre**

**Noche de Rosario, español, 5:00 p.m.**

**Domingo, 7 de diciembre**

**Segunda Colecta para la Renovación del Templo**

**Se vende tarjetas de regalo, artículos religiosos y artículos del centenario después de las Misas**

**Campaña de donar sangre después de todas las Misas**

**Ensayo del Coro en inglés, Templo, después de la Misa de las 11:00 a.m.**

**Grupo de Jóvenes en <<High School>>, Salón Parroquial, 6:00 – 7:30 p.m.**

**Grupo de la Confirmación, Salón Parroquial, 7:30 – 9:00 p.m.**